

GB

Instructions for use

UA

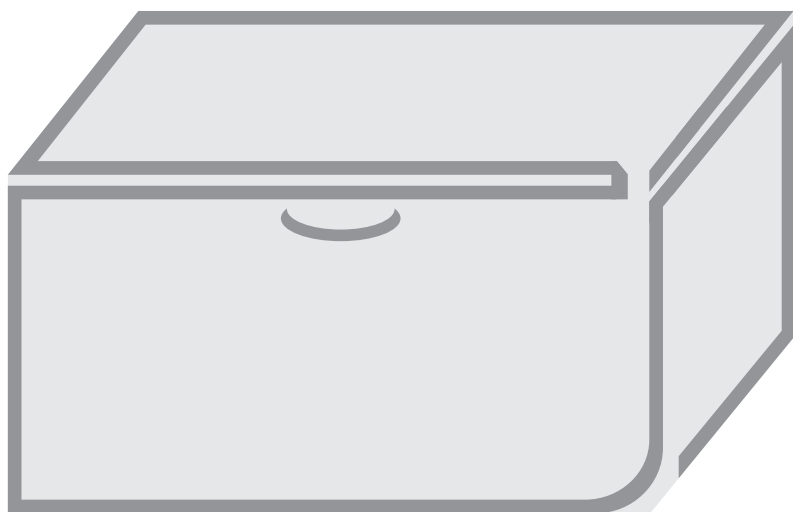
Інструкція з експлуатації

RUS

**Инструкция по эксплуатации, установке
и подключению**

KZ

Пайдалану, орнату және қосу жөніндегі нұсқаулық



Freezer chest

Морозильна скриня

Морозильный ларь

Мұздатқыш қобди

Freezer chest


We thank you for the confidence you have shown by purchasing our appliance.
We wish you find a lot of pleasure in its use.


The appliance is intended solely for household use.

The freezer chest is intended for use in household, for freezing fresh food and long-term storage of frozen food (up to one year, depending on the type of food).
Temperature in the appliance interior is -18°C or lower.

- Before using the appliance for the first time 3**
- Advice for saving power 5**
- Important warnings 5**
- Installation and connection 6**
- Operating the appliance 8**
- Defrosting and cleaning the appliance 12**
- Troubleshooting 14**

Before using the appliance for the first time

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before connecting the appliance to the power mains, please read carefully the instructions for use which describe the appliance and its correct and safe use. The instructions apply for several appliance types/models; thus, settings or equipment may be described herein which is not available in your appliance.
- Remove the packaging intended for protecting the appliance or particular parts during transport.
- Installed under the chest cover are the spacers that protect the cover gasket from transport damage.
- Before connecting the appliance to the power mains, let the appliance rest in a vertical position for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of operation faults due to the effect of transport on the cooling system.
- Before connecting the appliance to the power mains, clean the inside of the appliance using warm water to which you have added some vinegar.
- The appliance must be connected to the power mains and grounded in compliance with the effective standards and regulations.
- The appliance may not be used outdoors and it may not be exposed to rain.
- Unplug the appliance from the power mains (remove the cord from the wall outlet/socket) before cleaning, bulb replacement, and any repairs. The appliance may only be repaired by an expert.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a service technician or other adequately trained person.
- If the appliance will be out of use for a prolonged period of time, switch it off by rotating the thermostat knob to the  position (see section "Operating the appliance – Switching the appliance on/off") and disconnect the power supply to the appliance. Empty the appliance, defrost it, clean it, and leave the cover ajar.
- Packaging is made of environmentally friendly materials that can be recycled, disposed of, or destroyed without any hazard to the environment.
- Do not let the children play with the appliance.

 The appliance is fitted with a condenser unit which radiates heat into the environment. The condenser unit is installed on the back wall, directly underneath the sheet metal layer of the back and front wall of the appliance. During normal operation, these surfaces are warm. However, when the environment temperature is high, they may also get very hot (up to 55 °C). This is a normal condition and it is a consequence of the appliance

function as described in the attachment to the instruction manual.

⚠ Ventilation slots should always be clean and unobstructed.

⚠ Do not use any mechanical accessories or other methods to defrost the appliance, except for those expressly recommended by the manufacturer. Be particularly careful not to pierce the exterior front or exterior back wall or any surface in the appliance interior. This will prevent damage to the cooling system.

- With models with condenser unit located on the back wall, be extra careful not to damage the condenser unit during cleaning.

⚠ During installation, cleaning, and removal of appliance, be careful not to damage the insulation of the parts of the cooling system. This will also prevent pollution.

⚠ Do not use any electric devices inside the appliance, except for those allowed by the manufacturer of this refrigeration appliance.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Advice for saving power

- Install the appliance as specified in the instruction manual.
- Do not open the appliance cover more often than necessary.
- In models with condenser units on the back wall of the appliance, check occasionally to make sure that air circulation behind the appliance is indeed unobstructed and that the condenser unit is always clean (see section “Troubleshooting”).
- If the gasket is damaged or does not provide a perfect seal for other reasons, have it replaced as soon as possible.
- Before placing the food in the appliance, cool them to room temperature.
- We recommend defrosting and cleaning the appliance once to twice a year.
- Do not open the cover more often than necessary. Frequent opening will increase the temperature in the chest, excessive formation of frost, and thus higher power consumption.
- Do not keep the chest open too long. This is particularly important when the weather is hot and humid.
- Every failure to heed the instructions in the sections “Installing the appliance” and “Saving power” may lead to higher power consumption.
- For models with the condenser unit installed in the insulation layer, allow free circulation of air at the front side of the appliance as well.

Important warnings

- If the appliance was bought to replace an old, obsolete appliance with a locking mechanism that cannot be opened from the inside of the appliance (lock, latch), disable the locking mechanism. This will reduce the danger to children and protect them from the threat of suffocation.
- Connect the appliance to the power mains in accordance with relevant instructions and regulations.
- Do not touch the cool surfaces during appliance operation, particularly if your hands are moist or wet, as your skin may freeze, or stick, to these surfaces.
- Do not freeze beverages in bottles. This applies in particular to carbonated beverages such as mineral water, sparkling wine, beer, soft drinks etc.; in the process of freezing, the fluid will expand and the glass may break.
- Do not eat frozen food (bread, fruit, vegetables) as there is danger of frostbite.
- If the smell or colour of any food looks suspicious, discard the food as it may be hazardous to eat.
- Do not use electric devices to defrost the appliance (hair drier etc.) and do not remove frost or ice using sharp tools; only use the accessories supplied by the manufacturer.
- The appliance contains a refrigerant and oil. Therefore, a damaged appliance must be disposed of in compliance with ecological requirements.
- The rating plate with basic information on the appliance is located in the appliance interior or on the back wall. If the language on the rating plate is not the language of your choice or the language of your country, replace it with the one supplied.
- An obsolete appliance should be immediately put out of use.
- To protect the environment, be careful not to damage the parts of the cooling system located on the back wall, in the compressor unit compartment or in the insulation layer. Cooling system in the insulation layer can also be damaged if the exterior or interior walls are pierced.
- Appliance interior equipment may change according to the appliance model.

Food storage time in case of fault or power failure

- In case of a fault in appliance operation or power supply failure, do not open the freezer chest. If the appliance is out of order for more than two days, empty the freezer and use the food or make sure it remains frozen.

Installation and connection

Selecting the room

- Place the appliance in a dry and regularly ventilated room. Relative humidity should not exceed 70% if the temperature is up to 25°C, or 75% if the temperature exceeds 25°C. Maximum environment temperature at which the appliance will still operate correctly depends on the make (class) of your appliance, as indicated on the rating plate.

Class	Environment temperature
SN (subnormal)	from +10°C to +32°C
N (normal)	from +16°C to +32°C
ST (subtropical)	from +16°C to +38°C
T (tropical)	from +16°C to +43°C

- A damp cellar or basement is not an appropriate place for a freezer chest; the same applies for a balcony or other place where the appliance would be exposed to direct sunlight. The freezer chest must be placed on dry and sufficiently solid surface which allows it to stand stably and horizontally even when fully loaded.
- The appliance should not be integrated in a cupboard or other furniture. Allow at least 2-3 centimeter of clearance around the chest for free circulation of air.
- Clearance from the wall on the back is defined by the hinge.
- The appliance is fitted with a condenser unit which radiates heat into the environment. The condenser unit is installed on the back wall, directly underneath the sheet metal layer of the back and front wall of the appliance. For correct operation, allow sufficient cooling of these surfaces; do not block them or line them with any objects.

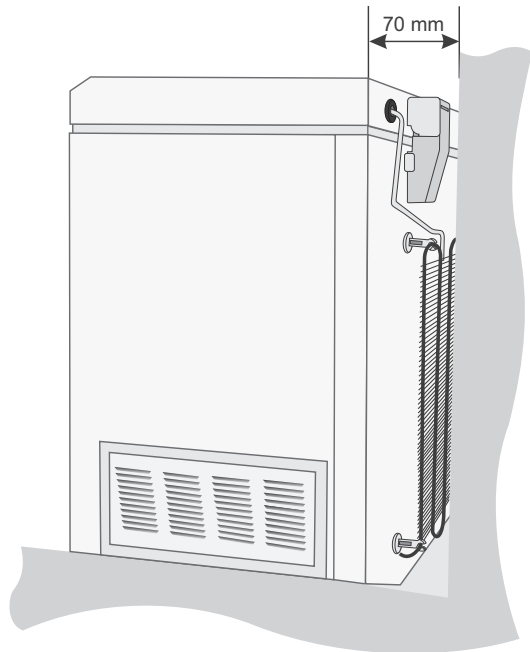
Electrical connections

Connect the appliance to the power mains using a connection cable. The wall outlet should be fitted with a ground contact (safety socket). The specified nominal voltage and frequency are indicated on the appliance rating plate. The appliance must be connected to the power mains and grounded in compliance with the effective standards and regulations.

The appliance will withstand short-term deviations from the nominal voltage, but not more than $\pm 6\%$.

Air circulation around the appliance

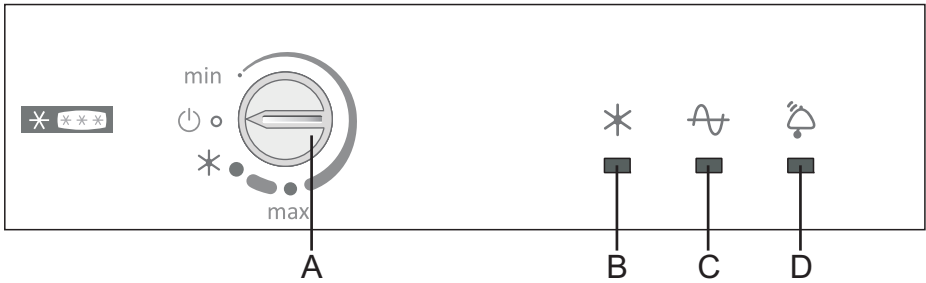
- The appliance should not be integrated in a cupboard or other furniture. Allow at least 2-3 centimetres of clearance around the chest for free circulation of air.
- With models with a visible condenser unit installed on the back wall, make sure the clearance from the wall is at least 70 mm (see figure).



- With models with a condenser unit installed directly under the sheet metal cover on the back wall of the appliance, the clearance from the wall is defined by the hinge.

Operating the appliance

CONTROL UNIT I

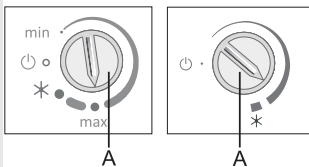


CONTROL UNIT II

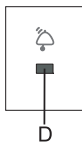


- A Temperature settings knob – Switching the appliance on/off – Activating the super freeze function**
- B Signal light on:** Super freeze function is activated
- C Signal light on:** The appliance is powered (there is voltage in the appliance)
- D Signal light on/ flashing:** High temperature alarm

Switching on the appliance



Rotate the thermostat knob **A** clockwise towards the thicker end of the sign.



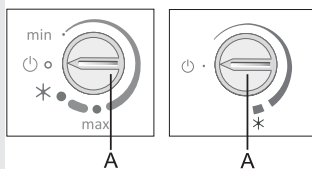
Control unit I:


When the appliance is switched on for the first time, the **D** signal light will be on. It will go off automatically when the freezer cools down to a temperature that no longer presents danger of food spoilage.

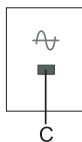
Control unit II:

When the appliance is switched on for the first time, there is a 24-hour delay in temperature alarm operation since the appliance will not have reached the adequate temperature. Thus, unnecessary activation of alarm is prevented.

Switching off the appliance

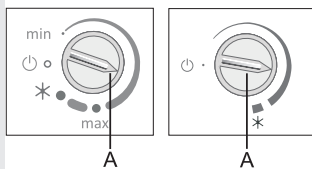


Rotate the **A** knob back to the position in which the arrow is aligned with the symbol  (appliance will remain powered, i.e. there will still be electric current in the appliance).



The signal light **C** will remain on.

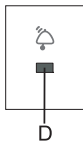
Selecting the temperature in the appliance



- Recommended setting for the thermostat knob **A** is half way between the thinner and the thicker end of the sign.
- Temperature inside the appliance is affected by the temperature in the environment and by how often the cover is opened.

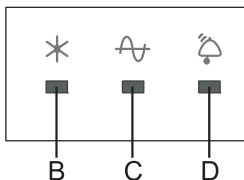
Adjust the thermostat knob setting accordingly.

Positions towards the thicker part of the sign mean a lower temperature in the appliance (cooler). Settings towards the thinner part of the marking mean a higher temperature (warmer).



Signal light **D** will be on/will flash when the temperature in the freezer rises to a level that is too high, and goes off when the temperature drops back to a level that no longer represents food spoilage hazard (see section »Troubleshooting«).

Starting up the appliance



Switch on the appliance and rotate the thermostat knob to the intensive freezing (»super freeze«) position * .

Control unit I:

All three signal lights will be on (**B, C, D**).

Control unit II:

Signal lights **B** and **C** will be on.

Insert the fresh food into the appliance several hours after the signal light **D** went off.

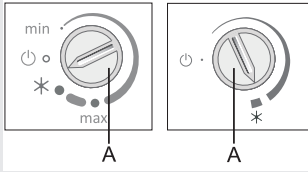
Freezing fresh food

Correct use of the appliance, appropriate packaging, maintaining the right temperature, and observing the food hygiene standards has a decisive impact on the quality of fresh food freezing or storage of frozen food.

Use only food suitable for freezing, i.e. food which tolerates low temperatures well.

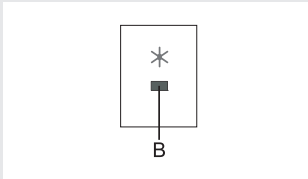
- Use premium quality food.
- Only freeze fruit and vegetables that are absolutely fresh.
- Use suitable packaging and pack the food correctly.
- The packaging should be air and water tight as this would cause the food to dry out and lose vitamins.
- Films and bags should be soft and flexible to fit the food being stored.
- Freezing boxes and containers must seal well.
- It is of vital importance that food is frozen as quickly as possible. Therefore, particular packages should not be too large and food should be cooled or refrigerated before freezing.

Freezing process



- Activate the super freeze function 24 hours before freezing fresh food:
 - rotate the **A** button to the * position (signal light **B** will light up)
 - insert fresh food into the freezing compartment.

Before placing the food in the appliance, cool it to room temperature. Make sure the fresh food is not in contact with the food that is already frozen.



- Maximum amount of fresh food that may be inserted at once is specified on the appliance rating plate.
- If the amount of food to be frozen exceeds the indicated amount, the quality of freezing will be inferior; in addition, the quality of the food already frozen will deteriorate.
- If you need to freeze a large amount of food, repeat the freezing process several times.
- When freezing smaller quantities of food (1-2 kilograms), activating the super freeze function is not required.
- After the end of the freezing process, rotate the **A** dial back to the desired setting, even if the **B** signal light is not on (this means that sufficiently low temperature has already been reached).
- If the freezer boost is not deactivated manually, it will be automatically switched off after approximately 2 days. Then the temperature of the freezer compartment returns to the most recently set value (knob position remains at *).

Storing frozen food

Storage time for frozen food depends on the composition of the food, quality, expiration date, etc. High fat content in particular will shorten the maximum storage time. Thus, lean meat may be stored in the freezer for up to 12 months, while fatty meat will only keep 4 to 6 months. Store the food in tightly sealed containers or appropriate packaging.

Factory frozen food

Duration and temperature of storage for factory frozen food are indicated on the packaging.

- Only choose appropriately packaged food.
- Protect the food from defrosting; temperature increase will shorten maximum storage time of frozen food.

Defrosting frozen food

Use the partially or completely defrosted food as soon as possible.

Partial thawing decreases the nutritive value of the food, particularly fruit, vegetables, and ready-to-eat food.

Approximate storage time for frozen food

Type of food	Storage time (months)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Vegetables								+	+	+		
Fruit										+	+	+
Bread, pastry			+									
Milk			+									
Prepared food dish			+									
Meat: beef										+	+	+
Veal								+	+	+		
Pork				+	+	+						
Poultry								+	+	+		
Venison						+	+	+				
Chopped				+								
Smoked sausage	+											
Fish: lean			+									
fat	+											
Entrails		+										

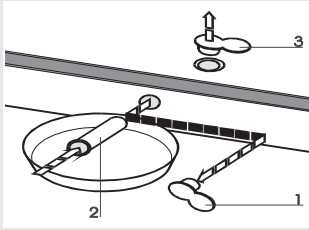
Defrosting and cleaning the appliance

Defrosting the appliance

- Defrost the appliance once or twice per year, or more often if the door is opened frequently. A thicker layer of frost may accumulate in some areas, particularly around the air exhaust valve. This is a normal phenomenon resulting from the entry of humid air. Occasionally scrape the frost with the supplied scraper.
- Approximately 24 hours before defrosting, rotate the **(A)** knob to the super freeze position * (signal light **B** will light up), to cool the food to a very low temperature.
- Unplug the appliance from the wall outlet/socket.
- Empty the appliance and protect the food from defrosting.

The fastest way to remove the accumulated frost

Use the supplied scraper to scrape the frost layer from the freezer chest surfaces. Then, use a soft cloth to remove the frost from the freezer before it melts.



Removing frost by thawing

If the frost layer is too thick to be scraped off, it has to be at least partially melted.

- Remove the plug (1) on the front side of the freezer.
- Insert the supplied tube into the opening (2) and place a container to collect the water from the melted frost underneath it.
- Remove the plug (3) on the bottom of the freezer.
- Leave the cover open to speed up the thawing process. Use a soft cloth to wipe the interior surfaces. Replace both plugs and save the tube for later use.
- Do not use any defrosting sprays as they may melt the plastic parts or harm your health.

Cleaning the appliance

Unplug the appliance from the wall outlet/socket before cleaning!

Do not use abrasive or aggressive cleaners to avoid damaging the surfaces.

When cleaning, make sure you remove all and any detergent residues after you are done.

- Clean the **interior** with a solution of water and some diluted vinegar or baking soda (1 tablespoon per 1 litre of water). Finally, wipe all surfaces dry with a clean cloth, rinsed in clean water and thoroughly wrung.
- Clean the **exterior** using a soft cloth and water with a small amount of detergent.
To clean the **cover gasket**, use mild soapsuds.
Clean lacquer coated surfaces with a soft cloth and alcohol-based cleaner (e.g. glass cleaner). You may also use pure alcohol (ethanol or isopropyl alcohol).
Do not use abrasive cleaners or special aggressive cleaners such as stainless steel cleaners etc. on plastic and lacquer-coated parts.
- If your appliance has the condenser unit installed on the back wall of the appliance, use a soft non-metal brush or a vacuum cleaner to occasionally (at least once per year) remove the dust from the condenser unit.


Putting the appliance out of use

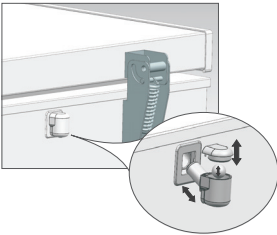
Unplug the appliance, empty it, defrost it, and clean the interior. Put an open box of baking soda in the appliance interior and leave the cover ajar.

Troubleshooting

Faults may appear during appliance operation.

Following is a list of some faults that are most commonly the result of improper use and which you can fix yourself.

Problem	Cause	Remedy
After connecting to the mains, the appliance does not work.	The outlet/socket is not powered.	
	Appliance is not switched on. The (A) knob is set to  position, which means the appliance is switched off.	Switch on the appliance by rotating the thermostat knob (A) (see section on operating the appliance – switching on/off).
		Rotate the knob clockwise to a position between the thinner and thicker end of the sign.
Continuous or very long operation.	Cover open too long.	
	Thermostat knob set to a setting that is too low.	Rotate the thermostat knob A towards the thinner part of the marking sign.
	Inadequate condenser unit cooling.	Make sure the air can circulate freely at the back and front wall of the appliance.
		Remove the dust from the condenser unit (if your appliance has the condenser unit installed on the back wall of the appliance).
Thermostat knob is in the super freeze position (signal light B is on).		
The freezer chest is vibrating or making too much noise.	Incorrect installation.	Provide solid surface underneath the appliance.
	The freezer chest is in contact with a wall or adjacent furniture.	Move the freezer chest.
Moisture accumulating on exterior walls.	Humid room.	Move the appliance away from the walls – floor to allow better air circulation around the appliance.
	Inadequate floor insulation.	
	Prolonged hot and humid weather.	
Excessive accumulation of frost in the freezer chest interior.	Freezer chest opened too long or too frequently.	
	Too large quantity of insufficiently cooled food.	
	Poor cover seal.	Make sure you removed the plastic spacers and that the food is not preventing the cover from being fully closed.
Signal light (D) is on/is flashing.	The appliance has not reached the set temperature yet.	
	<ul style="list-style-type: none"> • Too large quantity of insufficiently cooled food will increase the temperature in the freezer chest interior. The light will go off when the food cools down to the set temperature. • A prolonged power failure. • Cover opened too frequently or too long. 	

Problem	Cause	Remedy
Signal light (B) does not light up although the SF function is activated.	The appliance has already reached the set SF temperature.	
Cover is difficult to open.	Clogged air evacuation valve on the back of the appliance (only with some models).	Remove and clean the valve as shown in the figure. 

Replacing the interior lighting bulb

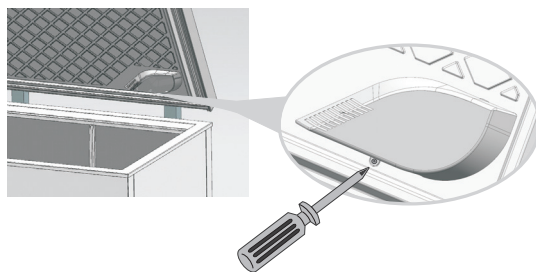
Before replacing the light bulb, disconnect the appliance from the power mains!

Use a screwdriver to undo the screw on the plastic cap and remove it (see figure).

Then, replace the blown bulb with a new one (E14, 15W). Do not discard the bulb with organic waste.

The bulb is a consumable and therefore not covered by warranty.

Bulb lamps used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.



WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGES THAT DO NOT AFFECT THE APPLIANCE FUNCTIONALITY.

Instructions for use of the appliance can also be found on our website at www.gorenje.com / < <http://www.gorenje.com> / >